



## Alpha® 100 и T5: краткое руководство по эксплуатации

### ВНИМАНИЕ!

Сведения о безопасности и другую важную информацию см. в руководстве *Правила техники безопасности и сведения об изделии*, которое находится в упаковке изделия.

## Обзор устройств

### Пульт управления Alpha 100

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование источников радиосигнала большой мощности (более 5 Вт) в непосредственной близости от пульта управления не допускается. Это может вызвать неустраняемые повреждения в пульте управления.



|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| ① | GPS-антенна                                  |
| ② | VHF-радиоантенна                             |
| ③ | Кнопки дрессировки                           |
| ④ | Кнопка питания                               |
| ⑤ | Монтажная панель                             |
| ⑥ | Гнездо карты памяти microSD™ (под батареей)  |
| ⑦ | D-образное кольцо крышки отсека аккумулятора |
| ⑧ | Порт mini-USB (под защитной крышкой)         |

## Устройство для собачьего ошейника T5



|   |                |
|---|----------------|
| ① | VHF-антенна    |
| ② | Ошейник        |
| ③ | GPS-антенна    |
| ④ | Кнопка питания |

## Просмотр руководства пользователя

Вы можете найти актуальную версию руководства пользователя на веб-сайте.

- 1 Перейдите на веб-сайт [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Выберите **Руководства**.

- 3 Выполните приведенные на экране инструкции по выбору устройства.

## Начало работы

### Включение устройств

- На пульте управления нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока не включится ЖК-экран.
- На устройстве ошейника нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока индикатор состояния не начнет мигать, а ошейник не издаст два сигнала.

### Выключение устройств

- На пульте управления нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока не выключится ЖК-экран.
- На устройстве ошейника нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока индикатор состояния не начнет мигать, а ошейник не издаст сигнал.

### Установка аккумулятора

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Данное устройство работает от литий-ионного аккумулятора. Во избежание травм или повреждения устройства, вызванных чрезмерным нагревом аккумулятора,

устройство необходимо хранить вдали от прямого солнечного света.

- 1 Поверните D-образное кольцо против часовой стрелки и потяните за него, чтобы снять крышку.
- 2 Найдите металлические контакты на конце ионно-литиевого аккумулятора.
- 3 Вставьте аккумулятор в отсек контактами вперед.



- 4 Легким нажатием вставьте аккумулятор на место.
- 5 Установите на место крышку отсека для элементов питания и поверните D-образное кольцо по часовой стрелке.

### Зарядка устройства собачьего ошейника

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для предотвращения коррозии перед подключением зарядного зажима

тщательно высушите контакты на ошейнике и прилегающие области.

Перед первым использованием устройства необходимо полностью зарядить аккумулятор. Зарядка полностью разряженного аккумулятора занимает около пяти часов. Зарядка аккумулятора может осуществляться только при температуре от 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F).

- 1 Закрепите зарядный зажим ① на устройстве ②.



- 2 Подключите кабель питания к разъему mini-USB на кабеле зарядного зажима.
- 3 Подключите кабель к источнику питания.

Во время зарядки ошейника индикатор состояния, не мигая, горит красным.

- 4 Когда цвет индикатора состояния сменится на зеленый, снимите зарядный зажим с ошейника.

### Обновление программного обеспечения

Перед выполнением обновления программного обеспечения на пульте управления или ошейнике необходимо подключить пульт или ошейник к компьютеру.

Обновления программного обеспечения на пульте управления и ошейнике выполняются отдельно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** при обновлении программного обеспечения данные и настройки не удаляются.

- 1 Перейдите на веб-сайт [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Следуйте инструкциям на экране.

### Установка связи со спутниками

Прежде чем надевать ошейник на собаку, убедитесь, что и ошейник, и пульт управления получают сигналы со спутников. Установление связи со спутниками может занять несколько минут.



- 1 Выйдите на открытое место вне помещения.
- 2 Включите оба устройства (стр. 2).

- 3 Нажмите кнопку питания на пульте управления.


Индикация  указывает на силу сигнала GPS.

Когда ошейник установит связь со спутниками, светодиодный индикатор состояния мигнет зеленым дважды или трижды.

### Добавление собаки при помощи MURS/VHF

- 1 Если устройство для собачьего ошейника включено, отключите его (стр. 2).
- 2 Удерживайте , пока устройство для собачьего ошейника не издаст две серии звуковых сигналов (около 2 секунд), затем отпустите .

Индикатор состояния быстро замигает зеленым цветом. Устройство для собачьего ошейника готово для привязки или сопряжения с пультом управления.

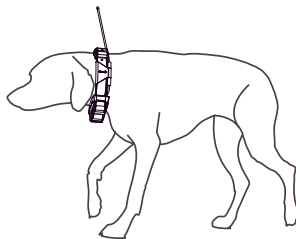
- 3 На пульте управления выберите **Список собак > Добавить собаку**.
- 4 Поднесите устройство для собачьего ошейника к пульту управления и выберите **Да**.
- 5 Добавив устройство для собачьего ошейника, введите имя собаки и нажмите  > **OK**.

## Регулировка длины ошейника

Прежде чем надеть ошейник на собаку, необходимо выполнить сопряжение пульта управления и ошейника (стр. 4) и установить связь со спутниками (стр. 4).

- 1 Расположите ошейник так, чтобы штыревая антенна VHF была направлена вверх, GPS-антенна смотрела наверх, а светодиодные индикаторы — вперед.
- 2 Разместите ошейник вокруг центральной части шеи собаки.
- 3 Затяните ремешок так, чтобы он плотно, но комфортно облегал шею собаки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** ошейник должен сидеть плотно, не должен прокручиваться или соскальзывать. При этом собака должна спокойно глотать пищу и воду. Проследите за поведением собаки и убедитесь, что ошейник затянут не слишком сильно.



- 4 Если ремешок слишком длинный, отрежьте излишек, оставив свободный конец длиной минимум 7,62 см (3 дюйма).

## Отслеживание собаки

Пульт управления показывает местоположение собаки, используя отслеживающий компас или карту. На карте отображается ваше местоположение, положение собаки и треки. Указатель компаса показывает направление текущего местоположения собаки.



## Калибровка компаса

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Калибровку электронного компаса нужно проводить вне помещения. Для более высокой точности не стойте близко к

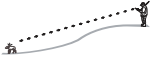


объектам, влияющим на магнитное поле, например транспортным средствам, зданиям и линиям электропередач.

После перемещения на большие расстояния, резкого изменения температуры и извлечения батареи рекомендуется проводить калибровку компаса.

- 1 Выберите  > **Компас** >  > **Калибровка компаса** > **Начать**.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.


### Радиосвязь с ошейником

Максимальное качество сигналов достигается при отсутствии препятствий на линии прямой видимости между пультом управления и ошейником. Для улучшения качества связи между устройствами рекомендуется подняться на самую высокую точку в данной местности (например, на вершину холма).

|        |                                                                                   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Лучшее |  |
| Хорошо |  |
| Плохо  |  |

### Включение режима спасения

Режим спасения можно включить для экономии заряда батареи в конце долгой охоты, или если собака может оказаться вне зоны действия передатчика.

- 1 Выберите **Список собак**.
- 2 Выберите собаку.
- 3 Выберите **Показать информацию** >  > **Режим спасения**.

Режим спасения остается включенным, пока вы его не выключите.


Когда заряд батареи устройства для собачьего ошейника становится меньше 25%, данные ошейника обновляются только раз в 2 минуты.

### Информация об устройстве

#### Регулировка яркости подсветки

При активном использовании подсветки продолжительность автономной работы может значительно сократиться. Чтобы продлить время работы аккумулятора, можно изменить яркость подсветки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** яркость подсветки может быть ограничена, когда уровень заряда батареи низкий.

- 1 Выберите .
- 2 При помощи ползунка измените яркость подсветки.

Устройство может нагреться, если установлен высокий уровень яркости подсветки.

## Информация о радиоустройстве VHF

Данное устройство можно использовать только на определенных радиочастотах, разрешенных в той стране, где оно эксплуатируется. Пульт управления и устройство для ошейника допускают установку другой антенны. Замена антенны может повысить рабочие характеристики радиосвязи и увеличить излучаемую мощность. Не следует использовать данное устройство с антеннами сторонних производителей или антеннами, не одобренными компанией Garmin®. Для получения подробной информации о рабочих характеристиках и диапазоне радиочастот, поддерживаемом данным устройством, разрешенных аксессуарах и ограничениях по мощности для разных стран посетите веб-сайт [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal).

## Технические характеристики пульта управления Alpha 100

|                                                            |                                        |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Тип батареи                                                | Ионно-литиевый аккумулятор, заменяемый |
| Время работы от батареи                                    | До 20 часов                            |
| Диапазон рабочих температур                                | От -20 до 60 °C (от -4 до 140 °F)      |
| Диапазон температур для зарядки                            | От 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)        |
| Диапазон температур для длительного хранения               | От 0 до 25 °C (от 32 до 77 °F)         |
| Дальность беспроводной передачи VHF                        | До 9 миль                              |
| Дальность беспроводной передачи ANT+™ при энергосбережении | Около 3 м (10 футов)                   |
| Водонепроницаемость                                        | IEC 60529 IPX7*                        |

\*Устройство может выдержать случайное погружение в воду на глубину до 1 м продолжительностью до 30 минут.

## Устройство для собачьего ошейника T5

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Тип батареи                          | Встроенный литий-ионный аккумулятор |
| Время работы от батареи              | От 20 до 40 ч.                      |
| Диапазон рабочих температур          | От -20 до 60 °C (от -4° до 140 °F)  |
| Диапазон температур для зарядки      | От 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)     |
| Дальность беспроводной передачи ANT® | До 10 м                             |
| Дальность VHF-радио                  | До 14,48 км (9 миль)                |
| Водонепроницаемость                  | 1 атм*                              |

\*Устройство выдерживает давление, эквивалентное глубине 10 метров.

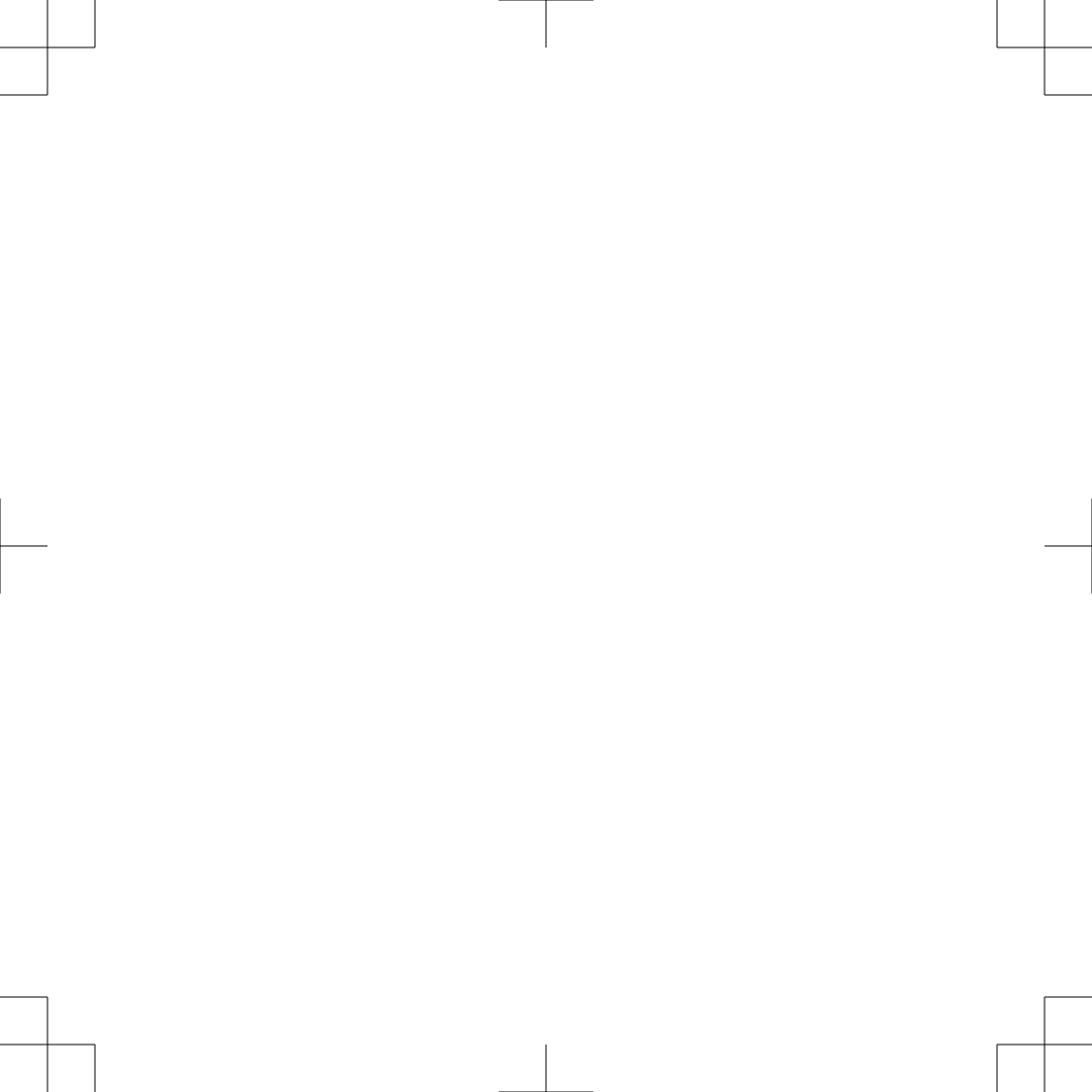
По мере возможности рекомендуется использовать идентификаторы, автоматически присваиваемые пультом управления. При необходимости собаке можно вручную присвоить новый идентификатор.

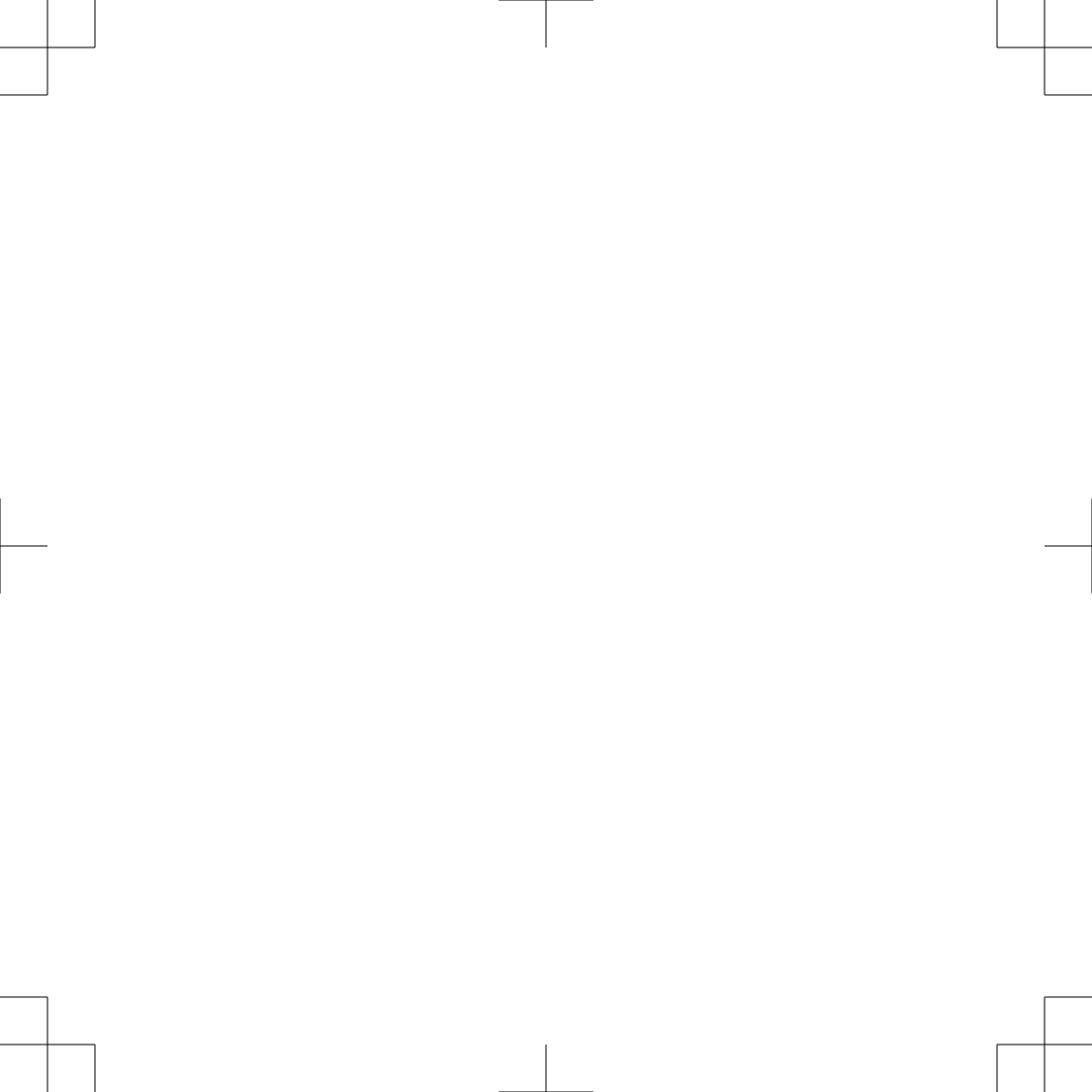
## Устранение неполадок

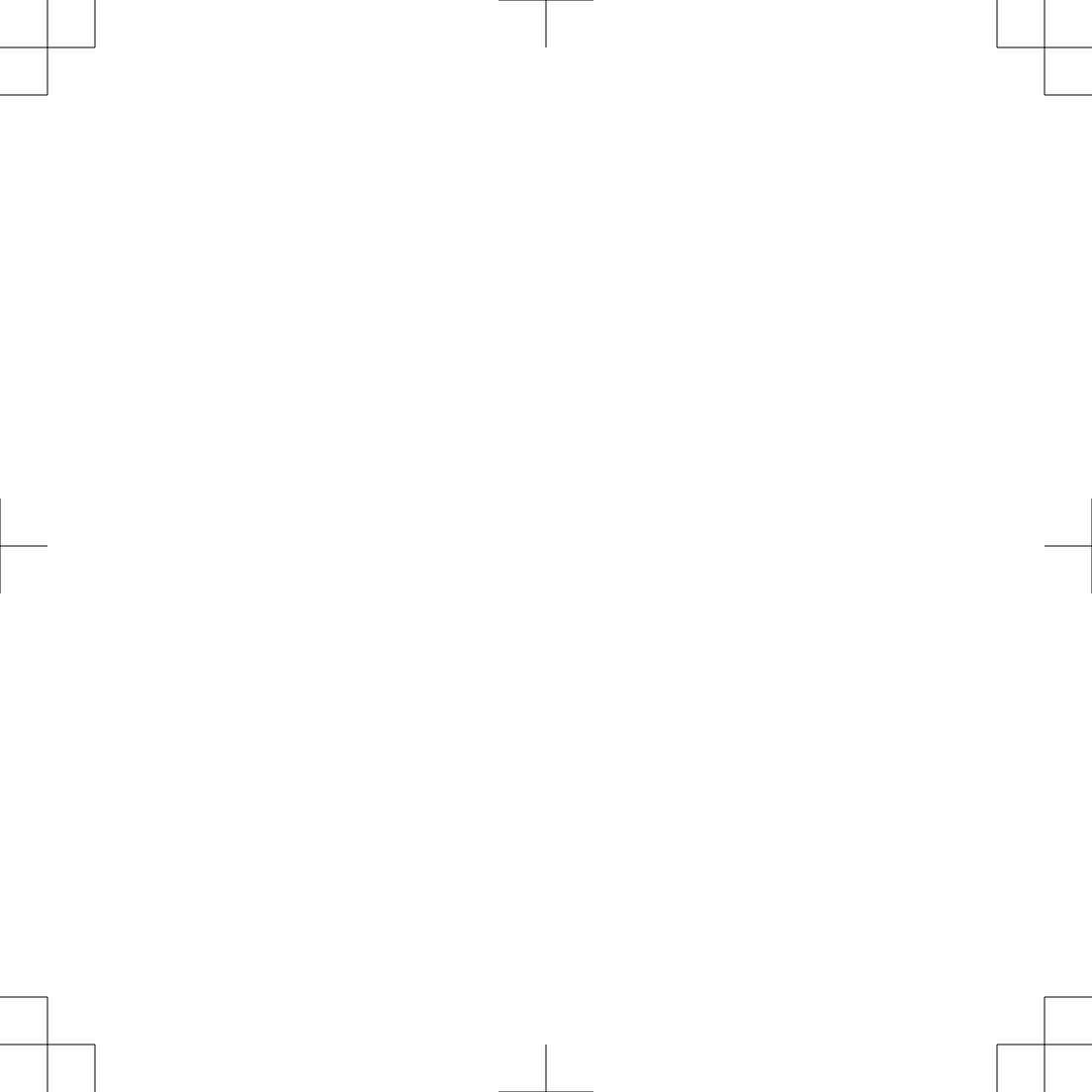
### Идентификаторы ошейников конфликтуют

Каждой собаке, чье местоположение вы отслеживаете, присваивается собственный идентификатор. Если в пределах радиуса действия пульта управления находятся две собаки с одинаковым идентификатором, на пульте отобразится предупреждение о конфликте идентификаторов. Чтобы устранить конфликт, следуйте инструкциям на экране.









Garmin®, логотип Garmin и Alpha® являются товарными знаками компании Garmin Ltd. или ее подразделений, зарегистрированными в США и других странах. ANT+™ является товарным знаком компании Garmin Ltd. или ее подразделений. Данные товарные знаки запрещено использовать без явного разрешения Garmin.

microSD™ и логотип microSD являются товарными знаками компании SD-3C, LLC.

Другие товарные знаки и названия являются собственностью соответствующих владельцев.

This Russian version of the Alpha 100 with T5 English manual (Garmin part number 190-01771-03, revision B) is provided as a convenience. If necessary, please consult the most recent revision of the English manual regarding the operation and use of the Alpha 100 with T5.

**GARMIN IS NOT RESPONSIBLE FOR THE ACCURACY OF THIS RUSSIAN MANUAL AND DISCLAIMS ANY LIABILITY ARISING FROM THE RELIANCE THEREON.**



CE 0681



© 2014 Garmin Ltd. или подразделения

Напечатано на Тайване

[www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support)

Октябрь 2014

190-00000-00